

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра украинской филологии



Корноголуб Е.В.

2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

Б1.В.ДВ.01.02 «ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК (УКРАИНСКИЙ)»

на 2024/2025 учебный год

Направление

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

Профиль

«Отечественная филология (Русский язык и литература)»

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Заочная

ГОД НАБОРА 2024

Тирасполь 2024 г.

Рабочая программа дисциплины «Официальный язык (украинский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки бакалавриата «Отечественная филология (Русский язык и литература)».

Составитель рабочей программы:

к.ф.н., доцент



Е. Л. Якимович

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры украинской филологии

«03» 09 2024 г. протокол № 1

Зав. кафедрой, отвечающий за реализацию дисциплины

«03»

09

2024 г.



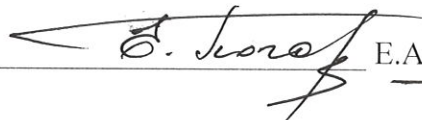
Е.Л. Якимович

Зав. выпускающей кафедрой

«23»

09

2024 г.



Е.А. Погорелая

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Официальный язык (украинский)» является формирование знаний по украинскому языку, который является одним из официальных языков ПМР.

Задачами освоения дисциплины «Официальный язык (украинский)» являются:

- 1) усвоения теоретического материала;
- 2) выработка навыков грамотного письма;
- 3) совершенствование умений чтения и пересказа текста на украинском языке, перевода текста, составления диалогов на украинском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02 «Официальный язык (украинский)» относится к дисциплинам по выбору блока Б1 части, формируемой участниками образовательных отношений по направлению 43.05.01 ФИЛОЛОГИЯ и читается в 1 семестре.

Общая трудоемкость дисциплины 3 зачетные единицы (108 часов). Форма текущего контроля: тестирование, практические занятия. Промежуточная аттестация – зачет с оценкой (1 семестр).

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук-4.1 Выбирает стиль общения на государственных языках ПМР и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия ИД-2ук-4.2 Ведет деловую переписку на государственных языках ПМР с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем ИД-3ук-4.3 Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных языках ИД-4ук-4.4 Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на официальный язык, с официального языка на иностранный ИД-5ук-4.5 Публично выступает на государственных языках ПМР, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения ИДук-4.6 Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддерживать разговор в ходе их обсуждения

4. Структура и содержание дисциплины

4.1 Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы обучающихся по семестрам

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятел ьная работа (СР)	
		Всего	Лекций (Л)	Практиче ских Занятий (ПЗ)	Лабора торных Занятий (ЛЗ)		
НУС	1 з.е./36	36	-	4	-	32	
1	2 з.е./72	72	-	4		64	4
Итого:	3 з.е./108	108	-	8	-	96	Зачет с оценкой

4.2 Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Раздел 1. Литературные нормы орфографии, пунктуации, орфоэпии, морфологии, синтаксиса, лексики	36	-	4	-	32
2	Раздел 2. Стили языка и речи	64	-	4	-	64
Итого:		108	-	8	-	96 (+4 часа контроль)

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции не предусмотрены учебным планом.

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом.

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
Литературные нормы орфографии, пунктуации, орфоэпии, морфологии, синтаксиса, лексики				
1	1	2	Літературні норми української мови в юридичній галузі	Методичний посібник
2	1	2	Види літературних норм української мови в юридичній сфері	Методичний посібник
Итого по разделу часов:		4		
Стили языка и речи				
3	2	2	Стилї сучасної української літературної мови в юридичній справі	Методичний посібник
4	2	2	Характеристика стилів української мови. Ораторський стиль у судовій промові, консультаціях юристів	Методичний посібник

Итого по разделу часов:	4		
Итого:	8		

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1.	1.	Тема: Орфоепічні норми сучасної української мови та їх вияв у професійному спілкуванні юристів ДЗ № 1: - выполнение домашнего задания (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, фонетико-графические упражнения)	2
	2.	Тема: Мова закону. ДЗ № 2: - выполнение домашнего задания (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, фонетико-графические упражнения)	2
	3.	Тема: Перші юридичні документи ДЗ № 3: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	2
	4.	Тема: Основи судового красномовства ИДЛ № 4: - подготовка к пересказу текстов и работа с толковым и переводным словарем	2
	5.	Тема: Досвід ораторського мистецтва провідних юристів ДЗ № 5: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	2
	6.	Тема: Правопис іншомовних слів. Юридичне термінознавство ДЗ № 6: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	2
	7.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ИДЛ № 7: написание диалогов с использованием слов этикета «Знайомство адвоката і підсудного»	2
	8.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ИДЛ № 8: - работа с текстом: чтение, перевод на русский язык («Судова промова»)	2
	9.	Лексичні норми у професійному спілкуванні юристів. Типові помилки у вживанні паронімів. СИТ № 9: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	2
	10.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ИДЛ № 10:	2

		- работа с текстом: чтение, перевод на русский язык («Конституція ПМР»)	
	11.	Морфологічні норми сучасної української мови в професійному спілкуванні юристів ИДЛ № 11: - работа с текстом: чтение, перевод на русский язык («Складання протоколу»)	2
	12.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. СИТ № 12: - составление автобиографии; характеристики.	2
	13.	Синтаксичні норми сучасної української мови в професійному спілкуванні ДЗ № 13: - работа с текстом: чтение, перевод на русский язык («Міжнародні угоди»)	2
	14.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ИДЛ № 14: - составление плана текста и написание диалогов «Чому я обрав цю професію...?».	2
	15.	Стилістичні норми сучасної української мови в професійному спілкуванні юристів ИДЛ № 15: - работа с текстом: чтение, перевод на русский язык «Державні символи Придністров'я»	2
	16.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ИДЛ № 16: - работа с текстом: чтение, перевод на русский язык «Касаційне подання»	2
	Итого по разделу часов:		32
Раздел 2	17.	Тема: Функціональні стилі української мови у професійному мовленні юристів. ДЗ № 17: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	4
	18.	Тема: Офіційно-діловий стиль юридичного мовлення. ДЗ № 18: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	4
	19.	Тема: Законодавчий підстиль. СИТ № 19: - выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания)	4
Раздел 2	20.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ДЗ № 20: - стихотворения наизусть Т. Шевченко «Заповіт», «Садок вишневий...».	4
	21.	Тема: Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні. ИДЛ № 23: - анализ текстов разного стиля («Судова промова»).	4

22.	Тема: Науковий стиль. Підстилі. ИДЛ № 22: - аналіз діалогу «Консультація юриста».	4
23.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ДЗ № 23: - стихотворение наизусть М.Рильський «Мова»	4
24.	Тема: Художній стиль і його засоби у професійному спілкуванні. ДЗ № 24: - аналіз текстів різного стилю «Заповіт».	4
25.	Тема: Художній стиль. Підстилі. ИДЛ № 25: - аналіз текстів різного стилю «Юридична термінологія крізь призму української художньої літератури».	4
26.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ДЗ № 26: - стихотворение наизусть А.Малишко «Пісня про рушник»	4
27.	Тема: Публіцистичний стиль і його засоби у професійному спілкуванні. ИДЛ № 27: - аналіз текстів різного стилю «Судова промова».	4
28.	Тема: Публіцистичний стиль. Підстилі. ИДЛ № 28: - аналіз текстів різного стилю «Полемічна стаття».	4
29.	Тема: Законодавчий стиль і його засоби у професійному спілкуванні. ИДЛ № 29: - аналіз текстів різного стилю «Законодавчий кодекс».	4
30.	Тема: Розвиток зв'язного мовлення. ДЗ № 30: - стихотворение наизусть Леся Українка «Contra spem spero...»	4
31.	Тема: Епістолярний стиль і його засоби у професійному спілкуванні. ИДЛ № 31: - аналіз текстів різного стилю «Відкритий лист, звернення».	4
32.	Тема: Стилiстичні засоби української літературної мови. Функціонування синонімів у юридичній сфері СИТ № 32: - аналіз текстів різного стилю «Обов'язки захисника».	4
Итого по разделу часов:		64
ИТОГО:		96

Вид заняття: лабораторная работа, самостоятельная работа.

Учебно-наглядные пособия: учебное пособие, карточки с заданиями

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ): не предусмотрена.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экз	Электронная версия	Место размещения электронной версии
Основная литература						
1.	Стилістика української мови (Теоретичні основи стилістики. Художньо-виразові засоби мовлення)	Коломієць І.	2019	-	+	Библ-ка ПГУ
2.	Ділове спілкування та культура мовлення	Маруніч І., Гайдаєнко І.	2019	-	+	Библ-ка ПГУ
3.	Стилістика української мови	Барань Є., Кравець Л.	2022	-	+	Библ-ка ПГУ
4.	Лінгводидактика вищої школи: уваги до вивчення стилістики української мови	Попович А.С.	2022	-	+	Библ-ка ПГУ
5.	Офіційна мова (українська мова): Навчально-методичний посібник для студентів 1 курсу економ. фак-ту	Щербина В.І.	2023	1	+	Библ-ка ПГУ
Дополнительная литература						
1.	Практична стилістика української мови. Навчально-методичний посібник	Голубівська І.В.	2010	1	+	Библ-ка ПГУ
2.	Офіційна мова (українська мова): Навчально-методичний посібник для студентів Інженерно-технічного інституту	Пазина Н.В., Щербина В.І.	2021	-	+	Библ-ка ПГУ
3.	Стилістика української мови. Короткий словник термінів	Грещук В.	2023	-	+	Библ-ка ПГУ
Итого по дисциплине: 25% печатных изданий; 75 % электронных						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. http://ukrainskamova.at.ua/index/dlja_pochatkivciv/0-13
2. <http://www.mova.info/Default.aspx>

3. <http://pravila-uk-mova.at.ua/>
4. http://www.ukrajinistika.upol.cz/UK_slovniky_ce.html

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

1. Українська мова: Навчально-методичний посібник/ укл. Дубик А.О. – Тирасполь – 2015.
2. Офіційна мова (українська мова): Навчально-методичний посібник для студентів ІТІ / укл. Н.В. Пазіна, В.І. Щербина.– Тирасполь. – 2021.

7. Материально – техническое обеспечение дисциплины:

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, филологический факультет имеют в наличии необходимое материально-техническое обеспечение для выполнения данной программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, Центра украинской культуры, кафедры украинской филологии;
- тестовые задания для проверки знаний по данной дисциплине.

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключён договор)
1	2	3	4
47	Б1.В.ДВ.01.02 Официальный язык (украинский)	Учебная аудитория: специализированная мебель, доска маркерная, учебное пособие, раздаточный материал, карточки для самостоятельной работы	г. Тирасполь, ул. Покровская 107

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Целью обучения официального (украинского) языка является развитие у обучаемых умений и навыков в различных видах речевой деятельности: чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Официальный язык» достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном общении на официальном украинском языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией.

На практических занятиях осуществляется также формирование учебных (компенсирующих) умений работать со словарями разных типов, справочниками и другими источниками дополнительной информации. Наиболее значимыми в процессе обучения студентов являются составление монологических и диалогических высказываний по изучаемым темам; составление вопросов по теме для взаимоконтроля; оценка полученного результата; соблюдение произносительных, грамматических, лексических норм.

На занятиях проводятся ролевые и деловые игры, с помощью которых студенты общаются на официальном языке. Участие в таких играх позволяет выработать чувство

такта по отношению к партнеру по общению, умение вежливо и доброжелательно подвести его к желаемым результатам переговоров.

Самостоятельная работа представляет одну из форм учебного процесса и является существенной его частью, которая должна обеспечивать достижение практических целей, намеченных в программе, и дать обучаемому возможность овладеть ее технологией, позволяющей по окончании курса обучения поддерживать и совершенствовать свою языковую и коммуникативную компетенцию. Планируемая работа выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Самостоятельная работа студентов может быть в форме домашней учебной работы, главное назначение которой заключается в закреплении знаний и умений, полученных на аудиторных занятиях и отработке навыков усвоения нового материала, изученного самостоятельно.

Текущий контроль усвоения приобретенных знаний и качества сформированных умений устного и письменного общения на официальном языке осуществляется в конце каждого практического занятия.

Итоговый контроль и оценка знаний, умений и навыков студентов осуществляется на зачете по предмету «Официальный язык (украинский)». К зачету допускаются студенты, усвоившие учебный материал и выполнившие все задания.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий, обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ.

Дополнительные требования для студентов, отсутствовавших на занятиях по уважительной причине:

- выполнение контрольных работ;
- сдача устных тем;
- сдача выученных наизусть стихотворений.

9. Технологическая карта дисциплины

Балльно-рейтинговая система и кредитно-модульная система не используются

Курс 1, группа ФФ24ДР62РА1, семестр 1, заочная форма обучения

Преподаватель, ведущий практические занятия – Е.Л. Якимович

Кафедра украинской филологии